



МИНИСТЕРСТВО НА ВЪТРЕШНИТЕ РАБОТИ

ДИРЕКЦИЯ „МЕЖДУНАРОДНИ ПРОЕКТИ“

1000 София, ул. “Шести септември” № 29

Рег. № Т-30997, екз. № 1

04.11 2011 г.

ДО
ВСИЧКИ ЛИЦА, ЗАКУПИЛИ
ДОКУМЕНТАЦИЯ ЗА УЧАСТИЕ В
ОБЩЕСТВЕНАТА ПОРЪЧКА

ОТНОСНО: Разяснение по документация за участие в открита процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Изграждане на интегрирана система за наблюдение по границата с Р. Турция в участъка ГКПП Лесово - устието на р. Резовска“, финансирана по Годишни програми 2010-2013 на Фонд за външни граници

УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,

Във връзка с постъпили запитвания от потенциални участници в процедурата, на основание чл. 29, ал. 1 от Закона за обществените поръчки предоставяме следните разяснения:

Въпрос 1: *При извършения оглед в РКЦ представители на Възложителя уточниха, че техническото помещение на бъдещото ЛКЦ Елхово се съвместява със съществуващото техническо помещение на РКЦ, в което има изградена пожароизвестителна (ПИ) и пожарогасителна (ПГ) системи за целия обем на помещението.*

В този случай необходимо ли е изграждане на ПИ и ПГ системи за техническото помещение на ЛКЦ, след като то е пожарообезопасено?

Отговор 1: При изготвяне на своето предложение по настоящата обществена поръчка за ЛКЦ и помещенията, които се изисква да бъдат оборудвани към всеки един ЛКЦ, участниците следва да спазват изискванията на т. 3. от ТС.

Не се допуска съвместяване на техническото помещение на ЛКЦ Елхово и техническото помещение на РКЦ Елхово.

В техническото помещение на РКЦ Елхово следва да се инсталира допълнително оборудване, свързано с разширението на РКЦ, при спазване на изискванията записани в т. 4 от ТС. Следва да се има предвид, че т. 4 има за цел да информира участниците в процедурата за възможностите на изграждащия се РКЦ Елхово, както и за допълнителните изисквания, на които този център трябва да отговаря с цел интегрирането в него на новите ЛКЦ. Допълнителното оборудване и допълнителните изисквания, на които РКЦ трябва да отговаря са посочени в т. 4.3., 4.4., 4.5, 4.5.1., 4.6., 4.18., 4.20.7., 4.21.14, 4.22.2., 4.26. (от 4.26.1. до 4.26.11.6.), 4.27. и 4.28 от ТС.

Въпрос 2: *При извършения оглед се установи, че не е завършено изграждането на РКЦ Елхово и представителите на Възложителя не могат да кажат каква ще бъде консумираната мощност на цялото оборудване на генератора. Във връзка с т. 4.26. от ТС за доставка и монтаж на допълнителното оборудване, както и т. 4.21.14 от ТС: „При невъзможност на използвания генератор да изпълни горните изисквания след*

надграждането на системата и включването на новите ЛКЦ към РКЦ да се предвиди нов генератор, покриващ тези изисквания“, моля да предоставите информация за:

- а) пълната инсталирана мощност на оборудването в изграждания в момента РКЦ;
- б) има ли свободна мощност от резервираното с UPS захранване в РКЦ.

Отговор 2: Проектната консумация на оборудването, което ще бъде монтирано в РКЦ е от порядъка на 8 kW (~10kVA). Инсталиран е дизел генератор модел T22K на фирма SDMO, който е с мощност 18 kW (22kVA). Инсталиран е UPS SURT15KRMXLI на фирма APC с изходна мощност 12 kW (15kVA). Следва да бъдат изпълнени изискванията на т. 4.21.14 и т. 4.20.7 от Техническата спецификация.

Въпрос 3: В залата за контрол и наблюдение в РКЦ, съгласно т. 4.26 от ТС трябва да се оборудват допълнително две нови работни места за оператори и видеостена (минимум 4 панела с размер не по-малък от 50“ всеки), с възможност за наблюдение от работните места на главния оператор и операторите. При извършения оглед се установи, че разположените в момента работни места не позволяват цялостното изпълнение на горните изисквания.

Бихте ли ни указали как бихме могли да изпълним изискването по т. 4.26 при съществуващото разположение на работните места?

Отговор 3: При реализиране на изискването на т. 4.26. от ТС се допуска преаранжиране на съществуващото разположение на работните места в РКЦ.

Въпрос 4: Т. 3.7.13.6, т. 3.7.13.8, т. 4.17.6, т. 4.17.7, т. 4.26.11.4, т. 4.26.11.6 от ТС изискват изобразяване местоположението на МПТН, АТВ и гранично-полицейски патрули. В отговор No 4 от разяснение No I-29779/24.10.2011 г. се посочва, че мобилните патрули са оборудвани с мобилни радиотерминали ТЕТРА с вградена GPS система на МВР.

Моля Възложителят да уточни:

- а) пешите гранично-полицейски патрули разполагат ли с радиотерминали ТЕТРА и предават ли се данни за местоположението им чрез ТЕТРА системата на МВР;
- б) ще предостави ли интерфейс и какъв за получаване данните от ТЕТРА системата за местоположението на гранично-полицейските патрули;
- в) ще разреши ли и ще окаже ли съдействие за комплектоване на МПТН и АТВ от проектираната интегрирана система с мобилни радиотерминали ТЕТРА с GPS модули и свързването им в ТЕТРА мрежата на МВР, като всички разходи за това са за сметка на Изпълнителя на проекта?

Отговор 4: Пешите гранично-полицейски патрули разполагат с ТЕТРА терминали с възможност за предаване на данни за местоположението им чрез ТЕТРА системата на МВР. Съществуващата система за позициониране е Logica AVL Server с доставчик Cassidian. При доставката и инсталацията ѝ не са предвидени допълнителни интерфейси. МВР не възразява и ще окаже съдействие за оборудване с мобилни ТЕТРА терминали на МПТН и АТВ. Инсталирането им и интегрирането им в МПТН и АТВ следва да бъде за сметка на Изпълнителя. Следва да се спазят и изискванията на т. 1.5.7.3.1, 2.3.4.26, т. 2.5.13.11.6 от ТС.

Въпрос 5: Съгласно т. 12.3 при изграждане на опорната мрежа е необходимо да се използва максимално съществуващата инфраструктура. Някои направления се препокриват, като често кулите са пренаситени с оборудване.

Допустимо ли е осигуряване на необходимия капацитет за пренос на данни по съответното направление чрез разширяване капацитета за пренос на съществуващата радиорелейна линия (смяна на лиценза и/или замяна на оборудване)?

Отговор 5: Допустимо е увеличаването на капацитета за пренос на данни чрез инсталиране на нови лицензи. Моля конкретизирайте радиорелейните линкове, за които Възложителят трябва да провери възможността за смяна на лиценз или замяна на оборудване.

Въпрос 6: При огледа на мястото, определено за ПСОС от гранична пирамида (ГП) ба до ГП 1 трасето върви по дола, тръгващ от ГКПП Малко Търново до свързването му с р. Делийска и е с дължина над 1,6 км (по ТС е дадено 1 км). Теренът е характерен с големите наклони, гора и липса на всякаква просека за визуално наблюдение (прилагаме в електронен вид снимков материал от наблюдението). В тези условия е невъзможно организирането на наблюдение цялата дължина на зоната (т. 2.4.4.2.2 от ТС) и не е възможно изсичане на просека в защитена територия.

Възложителят ще предложи ли алтернативно място за тази ПСОС или ще приеме, че при нея няма да е валидно изискването на т. 2.4.4.2.2?

Отговор 6: Местата за разполагане на ПСОС са указани в Таблица 1 към ТС. Изискването на т. 2.4.4.2.2 от ТС следва да бъде спазено.

Въпрос 7: За безпилотния летателен апарат (БЛА) изискването в т. 2.3.5.14.3.2. от ТС е: „дължина – не повече от 1,5 м“. Допуска ли се използването на БЛА, на всички останали изисквания, но с дължина 2,36 м? Размерът на транспортната опаковка на БЛА е 2,5 x 1 x 1 м.

Отговор 7: Предложеният безпилотен летателен апарат трябва да отговаря на всички изисквания в т.2.3.5.14. от ТС.

Въпрос 8: Изискването на т. 2.4.4.2.4.16 от ТС за захранването на оборудването на ПСОС в защитени зони единствено от батерии (в това число комуникационното и охранно оборудване), прави системата силно ненадеждна и скъпа за поддръжка. В тези защитени зони не е изрично забранено извършването на СМР (включително и полагане на кабелни трасета), но разрешението се получава по специална процедура. Допустимо ли е отпадането на изискването по т. 2.4.4.2.4.16 от ТС, ако се получи съответното разрешение, съгласно действащото законодателство в Република България?

Отговор 8: Не се допуска отпадане на т. 2.4.4.2.4.16. от ТС.

Въпрос 9: Т. 3.7.14 от ТС изисква в ЛКЦ Елхово и в ЛКЦ Малко Търново изобразяване на информация от системата за видеонаблюдение на съответното ГКПП. Има ли комуникационна свързаност между ЛКЦ и съответното ГКПП и какъв капацитет за пренос на данни и интерфейс може да бъде предоставен?

Отговор: Съществува комуникационна свързаност между ГПУ Елхово и ГКПП Лесово, като и между ГПУ Малко Търново и ГКПП Малко Търново. От ГКПП Малко Търново няма техническа възможност за предоставяне на капацитет за пренос на данни. От ГКПП Лесово до ГПУ Елхово може да бъде предоставен до 1 Мбит/с с интерфейс 10/100 Base-T.

Въпрос 10: Във връзка с т. 5, Раздел III, ако участник, който е чуждестранно юридическо лице, представи документ ЕИК, трябва ли да представи документ за актуално състояние? Според законодателството на държавата, в която е учредено лицето, подобен документ за актуално състояние се издава от Министерство на финансите и Държавната хазна като сроковете на валидност са 1 месец или 5 месеца. Документът, който имаме за срок от 6 месеца е издаден на 17.06.2011 и е валиден до 17.12.2011, а месените сертификати са валидни от дата до дата за всеки месец. Кой от двата документа трябва да приложим, за да бъдат спазени условията на т. 5. Възможно ли е да се представи само ЕИК?

Отговор 10: Представянето на ЕИК от чуждестранно юридическо лице не е достатъчно за изпълнението на изискванията на Възложителя. Следва да бъде представен документ за актуално състояние. Съгласно т. III 2.1 от Обявлението за поръчката и т.5 от раздел III „Съдържание на офертата“ от Указанията към участниците „Чуждестранните юридически лица прилагат валиден еквивалентен документ на съдебен или административен орган от държавата, в която са установени. Документът на чуждестранните лица се представя и в официален превод на български език.“

Въпрос 11: Във връзка с изискванията на т.2.4.4.2.4.16 моля да уточните дали изискването за „работа без замяна в срок не по-малък от 6 месеца“ касае заряда на батериите, осигуряващ автономна работа или изправността на батерията?

Отговор 11: Изискването записано в т. 2.4.4.2.4.16. от ТС се отнася до осигуряване на батерии, които гарантират работа на термовизионната камера, без да се заменят в срок не по-малък от 6 месеца.

Въпрос 12: В случай, че изискването на т.2.4.4.2.4.16 се отнася за заряда на батериите, бихте ли приели решение с наличието на фотоволтаичен елемент и по-малък капацитет батерии, които в комплекс осигуряват автономната работа на системата за не по-малко от 6 месеца?

Отговор 12: Съгласно текстът на т. 2.4.4.2.4.16. от ТС “За територията на разположените в природен парк Странджа природни резервати и защитени местности не се допуска захранване чрез използване на мрежово напрежение 220 V AC. Допустимо е захранване единствено от батерии, както следва: за датчиците –батерии, осигуряващи работа без да се заменят в срок не по-малък от 3 години; за термовизионните камери - батерии, осигуряващи работа без да се заменят в срок не по-малък от 6 месеца”. Участникът следва да предложи техническо решение, което изпълнява изискването на т. 2.4.4.2.4.16 от ТС.

Въпрос 13: В Таблица Приложение 11 от тръжното досие не са посочени всички елементи на системата. Ще приемете ли добавяне на нови позиции в таблицата?

Отговор 13: Добавяне на нови редове и елементи в таблицата е приемливо само в случай, че не се изтрива и променя никой от съществуващите.

Въпрос 14: Моля да уточните, дали доставките по проект „Изграждане на интегрирана система за наблюдение по границата с Р. Турция в участъка ГКПП Лесово – устието на р. Резовска“ са освободени от облагане с данъци по силата на международен договор/спогодба/конвенция или друг подобен документ, по който Република България е страна и е ратифициран и обнародван по съответния ред. Ако подобно освобождаване е предвидено, какъв е неговия обхват (т.е. за кои данъци се прилага)? Тази информация ни е необходима, за да определим:

- Дали нулевата ставка на ДДС предвидена в чл. 173 от ЗДДС е приложима за доставките, които ще се извършат от главния изпълнител по проекта (или напротив, доставките по проекта трябва да се облагат със стандартната ставка на ДДС от 20%);
- Дали доходите, начислени във връзка с проекта в полза на чуждестранно юридическо лице, главен изпълнител по проекта, са освободени от облагане с данък при източника в България (в случаите, когато чуждестранното лице не реализира дохода чрез място на стопанска дейност в страната) или не;
- Дали печалбите, реализирани във връзка с проекта от чуждестранното юридическо лице, главен изпълнител на проекта, са освободени от облагане с корпоративен данък върху печалбата в България (в случаите, когато чуждестранното лице реализира проекта чрез място на стопанска дейност в страната) или не.

Отговор 14: Доставките по проект “Изграждане на интегрирана система за наблюдение по границата с Р. Турция в участъка ГКПП Лесово – устието на р. Резовска“ не са освободени от облагане с данъци по силата на международен договор/спогодба/конвенция или друг подобен документ, по който Република България е страна и е ратифициран и обнародван по съответния ред.

Моля да обърнете внимание, че съгласно т.20 от раздел III „Съдържание на офертата“ от Указанията към участниците цените следва да бъдат представени „в лева (BGN), с и без ДДС, като бъдат попълнени всички полета в таблицата към приложение 11”.

Въпрос 15: Във връзка с Ваше писмо с Рег. No: I-30387/31.10.2011 г. („Писмото“), моля да бъде направено допълнително уточнение по отговор No 6 от Писмото, а именно:

- Какво се има предвид и какво трябва да включва описанието за допълнение, предвидено в т. 3 от Приложение № 10 (Предложение за изпълнение на поръчката - Техническа оферта)?

- Под каква форма трябва да бъде изготвено това описание – като отделен документ в свободен текст, в табличен вид или пък описанието да бъде поместено в останалите празни редове под т. 3 от Техническата оферта?

Въпросът ни е продиктуван от факта, че Техническата спецификация е посочена като едно приложенията към Техническата оферта (в т. 1 ПРИЛОЖЕНИЯ), а отделно (в т.3 от Техническата оферта) се изисква описание за изпълнение на изискванията на Възложителя (без да е пояснено какво съдържа и как трябва да бъде оформено това описание).

Отговор 15: Текстът в рамките на т. 3 от Приложение № 10 е свободен, като не следва да се помества детайлна информация, а да се реферира към други документи и елементи от техническата оферта на участника. Участниците следва да попълнят т. 3 от Приложение № 10 Техническа оферта като посочат приложенията към офертата приложения, съдържащи предложение за изпълнение на изискванията на Възложителя, посочени в техническата спецификация. Минималните изисквания по отношение на документите, които участникът следва да представи, са посочени в т. 24 от Техническата спецификация и т. 16 от раздел III „Съдържание на офертата” от Указанията към участниците. Участникът може да приложи към Техническата оферта и допълнителни документи, доказващи изпълнението на изискванията на ТС.

Въпрос 16: Има ли Възложителят изискване, колко камери максимално да бъдат визуализирани едновременно на мониторите на операторските места в ЛКЦ и РКЦ?

Отговор 16: В ТС няма записано изискване колко камери максимално да бъдат визуализирани едновременно на мониторите на операторските места в ЛКЦ и РКЦ.

Въпрос 17: По отношение изграждането на опорната мрежа, възможно ли е да бъдат използвани ЖР кулите, собственост на ГДПП-МВР за разполагане на антени, както следва:

- Обект „Черешата“ – 5 бр. антени, както следва: 1,2 м Азимут 650; антена 1,2 м Азимут 3400; антена 0,3 м Азимут 1970; антена 0,3 м азимут 1950; антена 0,6 м 2370; Височина от максимално възможната до 18 м (над дърветата).

- Росенски баир – 3 бр. антени, както следва: 1,2 м Азимут 950; 1,2 м Азимут 1200; 0,6 м Азимут 2850. Височина от максимално възможната до 16 м (над дърветата).

- ЛКЦ Болярово – 2 бр. антени, както следва: 0,6 м Азимут 105*, 0,6 м Азимут 191* поставени върху съществуващата конструкция на поркива на сградата;

В тази връзка, моля да посочите има ли възможност за осигуряване на ел. захранване за оборудването, както следва:

- Към обект „Черешата“ захранване до 700W постоянно напрежение 48V

- Към Росенски баир захранване до 500W постоянно напрежение 48V.

Отговор 17: В съответствие с отговор № 3 от допълнителни разяснения I-29779/24.10.2011 могат да се използват пасивните съоръжения (помещения, ЖР, захранване, огради и др.) изградени в обекти на МВР в район, без да влошават възможностите на съществуващата комуникационна инфраструктура. Процедурата за получаване на разрешение за разполагане на оборудване на ЖР кулите, собственост на МВР, изисква съгласуване от страна на МВР, след представяне на всички изискуеми документи съгласно ЗУТ и българското законодателство. Съществуващото ел. захранване за постоянно напрежение е съобразено с монтираното оборудване и няма възможност за добавяне на нови консуматори. На цитираните обекти има осигурено ел.захранване с променливо напрежение 220 V.

Въпрос 18: В т. 2.2.14.2, моля да уточните дали санитарният възел може да е интегриран в модулната кабина или може да е отделно? Също така, трябва ли да е осигурена течаща вода и дали санитарният възел може да е автономен (химически)?

Отговор 18: В ТС няма конкретни изисквания към санитарния възел Решението за неговото изпълнение е изцяло на участника.

Въпрос 19: Моля да уточните, важи ли изискването по т. 12.15.2.8 и за МПТН?

Отговор 19: За МПТН трябва да се изпълнят всички относими изисквания за опорната мрежа, в зависимост от техническото решение на участника.

Въпрос 20: Във Вашите отговори относно участник – обединение на компании, Вие споменавате, че е достатъчно общо да бъдат изпълнени условията на търга, и това се прилага дори за членовете на обединение, които самостоятелно не отговарят на изискванията.

Нашият въпрос е дали същият принцип ще се прилага за подизпълнител-обединение от компании? В частност, дали общото изпълняване на условията на търга от подобно обединение-подизпълнител е достатъчно за членовете на подобно обединение, които самостоятелно не отговарят на условията на търга?

Отговор 20: Съгласно т. 5 от раздел I „Условия за участие” „Когато участникът предвижда участие на подизпълнители, изискванията по т. 3.1. и 3.2. ще бъдат прилагани към подизпълнителите съобразно вида и дела на тяхното участие”. В този смисъл всяко юридическо лице, което е подизпълнител, следва да изпълнява по т. 3.1. и 3.2. съобразно вида и дела на участие си.

ВНД ДИРЕКТОР:

Димитър Черкезов

